

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany creek)

UKAZOVATEĽ INDEX	JEDNOTKA UNIT	MAX. NAMERANÁ HODNOTA PEAK VALUE	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1. - 4./03 PEAK VALUE 1.- 4./03	LIMIT LIMIT
pH	-	9,12	9,12	6 - 9
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,00	0,00	0,2
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,00	0,06	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l ⁻¹	0,22	0,22	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	2,13	2,13	3,0

➤ Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené zo 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca apríl.

➤ Measured data are processed by GM environment laboratory. Measured data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once a week during April.

➤ Prekročený limit pH z dôvodu poruchy dávkovania vápna na vápennom hospodárstve ČOV. Prekročená hodnota bola bodová, priemerná mesačná úroveň pH bola 8,46.

➤ The excess limit of pH was due to by batching failure of whitewash at the WWT Sokol'any Plant - whitewash management. The overrun value was pointed and average monthly pH value was 8,46.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Krajského úradu v Košiciach, č. 2003/02118 zo dňa 25.4.2003.

The pollution limit is specified by the Regional Office Košice, Decision #2003/02118 of April 25, 2003.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek	2 338 144 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.	334 408 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	105 588	100	0	0	103 824	98	1 764	2	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	6 257	100	6 257	100	0	0	0	0	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	1 726	100	1 726	100	0	0	0	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	6 900	100	6 515	94	0	0	385	6	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	210	100	210	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	70 879	100	0	0	59 901	85	10 978	15	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 837	100	2 724	71	1 113	29	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 158	100	* 599	52	* 559	48	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	709	100	709	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	5 100	100	5 100	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	310	100	310	100	0	0	0	0	
Troskopopelčková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	5 674	100	0	0	0	0	5 674	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	208 348	100	24 150	11,6	165 397	79,4	18 801	9,0	

* Celkové spracované množstvo jemných oceľiarenských kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za apríl 2003 bolo 2 881 t, čo je o 1 723 t viac ako produkcia 1 158 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 390 t a využitie jemných kalov 1 491 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during April 2003 was 2,881 tons, that was 1,723 tons more than production 1,158 tons. In total it was sold 1,390 tons and utilized 1,491 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 4. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 4. month): **88,0 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

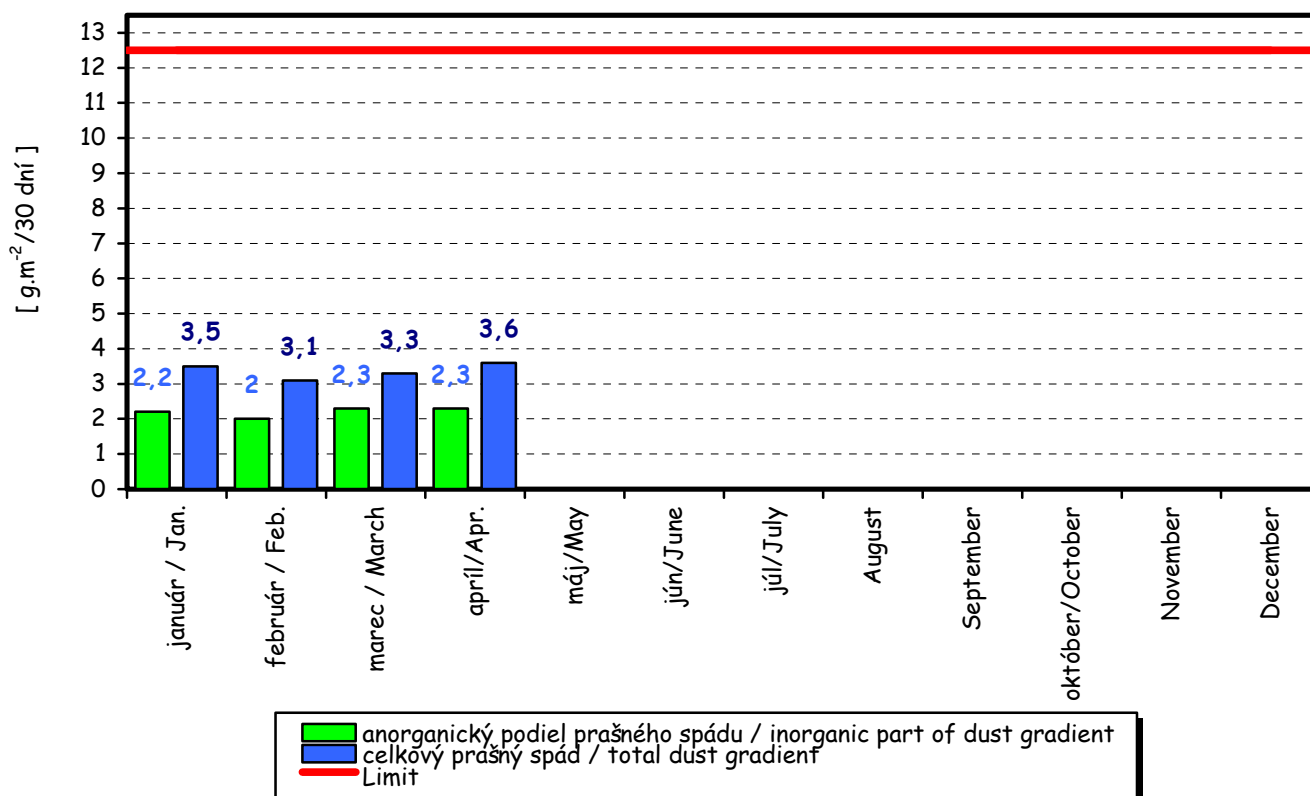
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 4./03 <i>AVERAGE 1.- 4./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	31	12,5	3,6	8,1	1,2	3,4
Anorganický	35	31	-	2,3	5,0	0,7	2,2

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

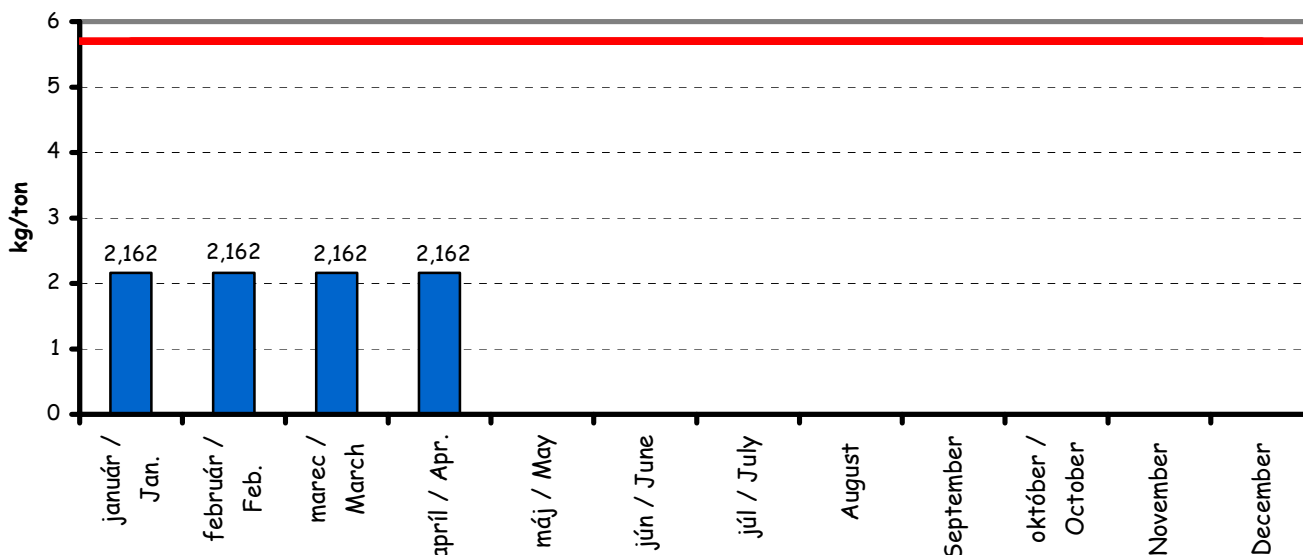


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

ZNÍŽENIE EMISÍ PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
		CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average</i>	<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
VELKÁ IDA - GOMBOŠ	04.04.2003	0,4	* -	17	25	76	* -
	05.04.2003	0,5	11	13	30	96	30
	06.04.2003	0,6	9	10	8	105	22
	07.04.2003	0,5	* -	10	21	99	* -
HANISKA	11.04.2003	0,6	* -	18	40	89	* -
	12.04.2003	0,7	13	18	43	144	31
	13.04.2003	0,5	13	17	34	145	39
	14.04.2003	0,4	* -	12	25	128	* -
SOKOLĽANY - ČOV	18.04.2003	0,3	* -	19	14	126	* -
	19.04.2003	0,4	15	20	20	123	82
	20.04.2003	0,4	16	27	26	137	67
	21.04.2003	0,4	* -	12	23	97	* -
POĽOV	25.04.2003	0,5	* -	21	31	142	* -
	26.04.2003	0,9	21	32	55	164	50
	27.04.2003	0,9	18	28	63	130	46
	28.04.2003	0,6	* -	13	33	99	* -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

Poznámka: Limit pre ozón 120µg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.
In terms of valid legislation limit for ozone (120 µg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Apríl 2003 / Monthly report - April 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
